

DK INDHOLDSFORTEGNELSE (1.1)

Sikkerhedsanvisninger	sd. 29
Indledende check	sd. 29
Start af generator	sd. 30
Anvendelse af generator	sd. 30
Standning af generator	sd. 31
Vedligeholdelse	sd. 31
Rengøring	sd. 31
Transport	sd. 31
Opmagasiner	sd. 31
Fejlfinding	sd. 32

FORORD (2.1):

Vi takker Dem for at have købt en af vore generatorer. Vi vil samtidig benytte lejligheden til at fortælle Dem om diverse aspekter af brugsanvisningerne: denne bruger- og vedligeholdelsesvejledning giver nogle nyttige oplysninger om den omhandlede elektrogene enhed samt korrekt drift og vedligeholdelse; det er således strengt nødvendigt at være yderst opmærksom på alle de afsnit, som forklarer, hvordan man kan anvende generatoren på den nemmeste og sikreste måde;

- nærværende håndbog skal betragtes om en fast bestanddel af generatoren og skal vedlægges ved køb.
- hel eller delvis gengivelse af denne udgivelse er ikke tilladt uden fabrikantens skriftlige samtykke;
- alle de oplysninger, som er indeholdt i denne vejledning, bygger på de data, som var til rådighed, da den blev trykt; fabrikanten forbeholder sig retten til at ændre produkterne til enhver tid, uden varsel og uden sanktioner. Vi råder Dem derfor til at være opmærksom med hensyn til ændringer.

SKAL GEMMES TIL SENERE KONSULTERING
ANVENDELSE AF GENERATOREN
DEN ELEKTROGENE ENHED SKAL BENYTTES SOM
TRE- OG/ELLER ENFASESTRØMKILDE .
DEN MÅ IKKE ANVENDES TIL FORMÅL, SOM AFVIGER FRA FORSKRIFTERNE.



SIKKERHEDSANVISNINGER (4.1):

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: Tilsidesættelse af disse anvisninger kan medføre person- og/eller materielle skader samt skader på dyr, og fabrikanten fratægger sig derfor ethvert ansvar i tilfælde af forkert anvendelse.

- Generatoren bør ikke køre i lukkede rum, motoren frembringer nemlig kullite samt andre gasarter, som er skadelige for de udsatte personers helbred; sørg for tilstrækkelig ventilation for generatoren.

Udstødningsgassen fra forbrændingsprocessen skal ved hjælp af rør eller andre udstødningsmetoder udledes fra maskinrummet eller på passende afstand fra det sted, hvor personalet arbejder.

- Generatoren må kun opstilles på plane flader, således at der sikres en optimal olie- og brændstofgennemstrømning til motoren; skulle det ikke være muligt at arbejde på plane flader, skal brugeren indrette passende fastgørings- og ligestillingsmidler for at garantere, at maskinen er stabil.

- Hvis generatoren anvendes i regn- eller snevejr, skal den placeres et sted, hvor den står sikkert og stabilt.
- Børn må under ingen omstændigheder komme i nærheden af generatoren, mens den kører; man bør huske på, at motoren bliver ved med at være hed i en times tid, efter den slukkes. De steder, hvor lyd-dæmperne, udledningsslangerne og motoren befinder sig, er yderst varme og der er derfor fare for alvorlige forbrændinger ved berøring.

- Man må ikke foretage eftersyn og vedligeholdelse, mens generatoren er i gang: Man skal under alle omstændigheder slukke for motoren.
- Motoren skal være slukket, når der fyldes brændstof eller olie på; husk på at motoren bliver ved med at være varm i en times tid, efter at der slukkes for den.

- Det er yderst vigtigt at have kendskab til generatorens funktioner og kommandoer. Man skal således sørge for, at den ikke anvendes af personer, der ikke er fortrolige med dem.

- Undlad at anvende maskinen til uhensigtsmæssige formål såsom: Opvarmning af rum med den varme, motoren udsender m.m..
- Når maskinen ikke er i funktion, skal man sikre, at den ikke benyttes af uvedkommende; til dette formål skal man hindre enhver anvendelse af den elektrogene enhed ved hjælp af spærresystemer (fjern startnøglen, lås motorhjelm osv.)

- Maskinen kræver ikke særlig belysning. Belysningen i omgivelserne skal dog under alle omstændigheder opfylde kravene i de gældende lovbestemmelser.

Undlad at fjerne beskyttelsesindretningerne og lade maskinen køre uden disse (flanger og værn), da brugeren ellers udsættes for fare. Skulle der opstå behov for at fjerne disse beskyttelsesindretninger (i forbindelse med vedligeholdelse eller eftersyn), skal det gøres af kvalificerede fagfolk, og generatoren skal først slukkes.

- Undlad at benytte maskinen i rum, hvor der er fare for eksplosioner.
- I nødstilfælde må man kun benytte særlige ildslukningsmidler (pulverslukker), under ingen omstændigheder vand.

Skulle der opstå behov for at arbejde i nærheden af maskinen, anbefales det at anvende støjhæmmende midler (høreværn, ørepropper el. lign.)

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: Undgå direkte kontakt med brændstof, motorolie eller akkumulatorssyre. Ved hudkontakt skyl straks med rigeligt sæbevand; undlad brug af organiske opløsningsmidler. Ved øjenkontakt rens med sæbevand og skyl efter med rigeligt vand. Ved inhalering eller indtagning opsøg straks en læge.

INDLEDENDE CHECK (5.1):

- Sørg for at generatoren står på en plan og fast overflade, når dette check udføres.
- Olien er den faktor, som har størst betydning for motorens præstationer og levetid (skal påfyldes). I motorens brugs- og vedligeholdelses-anvisninger finder man data vedrørende oliens egenskaber og dens ideelle niveau til netop denne generator.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: At der kan opstå alvorlige skader, hvis motoren kører uden tilstrækkelig olie.

- Kontrollér brændstofstanden: Anvend rent brændstof, som ikke indeholder vand.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: At benzin er et yderst brændbar og i visse tilfælde sprængfarlig. Maskinens motor skal være slukket, mens den påfyldes, og der skal være tilstrækkelig udluftning i omgivelserne. Undgå rygning eller anden form for åben ild under disse operationer. Fyld ikke tanken for meget (ikke helt op til kanten), da motorens vibrationer kan få benzinen til at løbe ud. Vær

sikker på at proppen er strammet helt efter påfyldning. Hvis der er blevet spildt benzin, kontrollér at området er tørt, før motoren startes. Undgå at benzinen kommer direkte i kontakt med kroppen og inhalér ikke benzinenes dampe. Hold børn på afstand. Benzindampe kan bryde i brand.

• Kontrollér luftfiltret: Undersøg om det er i god stand og frit for støv eller snavs. Man får adgang til filtrets indre ved at følge motorens brugervejledning.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: At generatoren ikke må bruges, før man har sat filtret på plads igen; ellers risikerer man at nedsætte motorens og dermed generatorens levetid!

• Sæt batteriet i gang (såfremt det forefindes); fyld det med en opløsning på 30 - 40% svovlsyre og vent mindst 2 timer før brug.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: Undgå kontakt med syre og undlad at ryge samt at bringe åben ild i nærheden; batteriets dampe er meget brændbare. Syren skal placeres utilgængeligt for børn.

START AF GENERATOR (6.1):

Før maskinen startes, skal man gøre følgende:

- Man skal forvisse sig om, at der ikke er nogen anordninger tilkoblet generatoren.
- I benzindreven motor aktivér chokeren for koldstart.
- For at starte en eldrevne generator, drej nøglen over på "START" og slip den, så snart motoren er gået i gang
- For at starte en afrivningsgeneratorer, træk langsomt i starthåndtaget. Når der mærkes modstand, træk hårdt.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: Sørg for at starthåndtaget går hurtigt tilbage til udgangsstillingen. Hold fast i det for at undgå skader på den selvopviklende anordning.

Når motoren kører, skal man bringe chokeren tilbage til dens normale stilling.

• Nu er den elektrogene enhed klar til brug.

NOTE: Hvis generatoren bruges i stor højde eller ved høj temperatur, kan luft-brændstof-forholdet være unødigt højt - i dette tilfælde vil forbruget øges og ydelserne mindskes.

Kontrollér generatorens effektive kraft på grundlag af nedenstående rettelsesfaktorer:

TEMPERATUR: Kraften mindskes gennemsnitligt 2% ved hver temperaturstigning på 5° over 20°.

HØJDE: Kraften mindskes gennemsnitligt 1% for hver stigning på 100 meter over havet. Er man over 2000 m, bør man rådspørge producentens Kundeservice for eventuelle justeringer af brændstofblandingen.

ANVENDELSE AF GENERATOR (7.1):

NOTE: Generatoren er konstrueret ud fra de på det tidspunkt gældende lovbestemmelser, med henblik på at dække flest mulige behov.

Man bør dog huske på, at enhver anvendelse skal opfylde kravene i bestemte love på elektricitets-, ulykkesforebyggelses- og sundhedsområdet. Af denne årsag skal generatoren betragtes som en del af et mere omfattende anlæg, som skal projekteres, afprøves og godkendes af bemyndigede fagfolk og/eller anstalter.

• For at forhindre ulykker, som skyldes elektricitet, bør alle forbindelser til fordelingstavlerne foretages af specialiserede teknikere. Forkerte forbindelser kan medføre personskader samt beskadigelse af selve generatoren.

• Beskyttelse mod indirekte kontakt: Samtlige standardgenerators bygger på det elektriske adskilleelsesprincip; på forespørgsel kan fabrikanten dog levere dem forsynede med forskellige slags beskyttelsesanordninger (differentiale, isometer), som brugeren ellers også selv kan indrette i forbindelse med installationen.

Det er vigtigt at overholde følgende forskrifter:

1) Standardgenerator: beskyttet med elektrisk adskillelse. Den er forsynet med termiske beskyttelsesindretninger og/eller automatiske udkoblinger, som udløses i tilfælde af overbelastning, overstrøm og kortslutning. I dette tilfælde må generatoren **under ingen omstændigheder** tilsluttes jordforbindelsen ved hjælp af "PE" klemmen eller andre dele af generatoren.

2) Generator med særlig tavle (eller andre anordninger, som brugeren selv har installeret): Beskyttet ved hjælp af automatisk afbrydelse af strømforsyningen. Den er forsynet med termiske beskyttelsesindretninger og/eller automatiske udkoblinger, som fungerer sammen med differentialafbrydere eller isoleringskontrolanordninger. I dette tilfælde skal generatoren tilsluttes en jordelektrode ved hjælp af "PE"-klemmen; dertil anvendes en isoleret gul-grøn ledning med passende tværsnit.

VIGTIGT: Hvis brugeren selv installerer differentialafbrydere, sikres rigtig drift på følgende måde:

A) I tilfælde af enfasede generators, skal man også jorde nulpunktet, som svarer til sammenkoblingen af de to hovedviklinger.

B) I tilfælde af trefasede generators, skal man også jorde nulpunktet, som svarer til midten - stjernen i tilfælde af stjerneforbindelse. I tilfælde af trekantsforbindelse er det ikke muligt at installere en differentialafbryder.

• Generatoren er beregnet til jordforbindelse. En særlig skrue, som er mærket med symbolet PE, giver mulighed for at forbinde alle den elektrogene enheds metalliske dele med en jordelektrode.

• Undlad at tilkoble apparater, hvis elektriske egenskaber er ukendte eller afviger fra generatorens (såsom forskellig spænding og/eller frekvens), til generatoren.

• Generatorens elektriske kredsløb beskyttes af en automatisk udkobling, automatisk udkobling - differentiale eller varmeudkobling. I tilfælde af overbelastning og/eller kortslutning afbrydes strømforsyningen. Kredsløbet genoprettes ved at frakoble overflødige anordninger, finde frem til årsagerne til overbelastningen og/eller kortslutningen og aktivere afbryderen igen.

• Hvis man anvender generatoren som batterilader (såfremt dette er muligt), skal batteriet anbringes mindst 1 m fra den elektrogene enhed, og man skal sørge for at fjerne elementernes påfyldningshætter. Forbind batteriet, og sørg for at polerne er rigtige: I tilfælde af fejl risikerer man, at batteriet springer i luften.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: Batteriet frembringer brændbare dampe under opladningen. Man skal derfor udvise størst mulig forsigtighed i forbindelse med denne operation og holde børn på afstand.

• Ved hjælp af stjerne-trekantsomstilleren (hvis den forefindes), kan man opnå følgende spænding:

TREFASE 400V (hele effekten kan hentes)

ENFASE 230V (1/3 af effekten kan hentes)

TREFASE 230V (hele effekten kan hentes)

ENFASE 230V (2/3 af effekten kan hentes)

I stilling „0“ udelukkes samtlige elstik.

- Før man omstiller spændingen, skal man sørge for, at ingen anordninger er tilkoblet generatoren: hvis spændingen afviger fra mærkeværdierne, kan de nemlig gå i stykker.
- Når generatoren kører, skal man sørge for, at der ikke ligger nogen som helst genstande på rammen eller på motoren. Eventuelle fremmedlegemer kan hindre generatoren i at fungere tilfredsstillende.
- Undlad at hindre de almindelige vibrationer, som motorvekselstrømgeneratoren frembringer i forbindelse med drift. Silent-blocks har en tilstrækkelig kapacitet til at sikre god drift.

STANDSNING AF GENERATOR (8.1):

Sluk eller frakobl alle de apparater, som generatoren føder. Stands motoren efter 2-3 min. uden belastning. Dette vil fremme afkølingsprocessen. Standsning af maskinen foretages ved hjælp af den dertil beregnede standsningsanordning på selve motoren.

Hvis generatoren er forsynet med elektrisk start, skal man sætte nøglen tilbage på "OFF".

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: Motoren afgiver også varme, efter at den er slukket. Man skal derfor opretholde en tilstrækkelig ventilation efter slukning.

VEDLIGEHOVELSE (9.1):

Hvad angår dette vigtige afsnit, læs motorproducentens brugs- og vedligeholdelsesanvisninger omhyggeligt igennem: Hvis man afsætter lidt tid nu, kan man undgå yderligere udgifter i fremtiden!

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: VED ANMODNING OM RESERVEDELE SE TABELLERNE, SOM ER VEDLAGT DENNE BRUGERVEJLEDNING.

- Batteri, generator og ramme er praktisk talt vedligeholdelsesfri; sørg for, at batteriklemmerne er smurte og fyldt destilleret vand på, når elementerne ikke er overdækkede.
- Der kræves ingen særlig vedligeholdelse af samlerør-børsteholder-børstesystemet, da det er projekteret med det formål at garantere en lang og sikker drift.
- Ved anmodning om de reservedele, som er opført i denne vejlednings bilag, skal man i selve bestillingen angive delens kodenummer, enhedens serienummer og handelsnavn samt konstruktionsdato (jf. Reservedellisten, som er vedlagt denne brugervejledning).

NOTE: Det anbefales i henhold til Direktiv 2000/14/EØF at kontrollere de dele, som har det med at slides eller ødelægges i forbindelse med almindelig drift, med jævne mellemrum (mindst hver 6. måned), da maskinens støjniveau ellers vil kunne forøges. Nedenfor er der en liste over de komponenter, der skal kontrolleres:

Lyddæmper

Hvis der konstateres forstyrrelser i en eller flere af disse dele, bedes De henvende Dem til det nærmeste autoriserede Serviceværksted.

Silent-Blocks

Luftfilter

Stramning af mekaniske dele

Motor- og vekselstrømgeneratorblæsere

Maskinens generelle forfatning

Lydabsorberende eller -isolerende materialer (såfremt de forefindes)

NOTE: Man skal skille sig af med brugt olie eller brændstoffer uden at forurene naturen. Opsamlingen af olien og brændstoffets bundfald bør ske i dunke, som senere afleveres til den nærmeste tankstation. Undlad at efterlade olien eller benzinen bundfald på jorden eller uhensigtsmæssige steder.

NOTE: Generatordriftforstyrrelser, som skyldes fejl i motoren (svingninger, lavt omdrejningstal), hører ind under motorproducentens værksteds kompetenceområde, både i løbet af garantiperioden og efter dens udløb. I tilfælde af manipulering eller indgreb foretaget af personale, som Producenten ikke har bemyndiget dertil, bortfalder garantien.

Producenten fralægger sig ethvert ansvar for skader eller ulykker, som skyldes upåpasselighed og mangel på kompetence samt installationer foretaget af personale, som ikke råder over den fornødne specialisering.

RENGØRING (10.1):

Maskinen skal være slukket, før man udfører dette arbejde; vent indtil de varme dele køler af.

Det frarådes kraftigt at rense maskinen med vandstråler eller brændbare produkter; der må kun anvendes særlige produkter eller eventuelt en fugtig klud; i dette tilfælde skal man passe på de elektriske komponenter.

Før maskinen sættes i gang igen, skal man sørge for, at den er helt tør.

TRANSPORT (11.1):

Når man skal transportere generatoren, er det tilrådeligt at fastspænde den, således at den ikke kan vælte; tøm brændstoftanken og kontrollér at der ikke siver syre eller dampe ud af batteriet (såfremt det forefindes). Undersøg maskinens samlede vægt i forbindelse med vejtransport. Generatoren må under ingen omstændigheder tændes, mens den befinder sig inde i køretøjet.

OPMAGASINERING (12.1):

Hvis generatoren ikke bruges i mere end 30 dage, tilrådes det at tømme brændstoftanken.

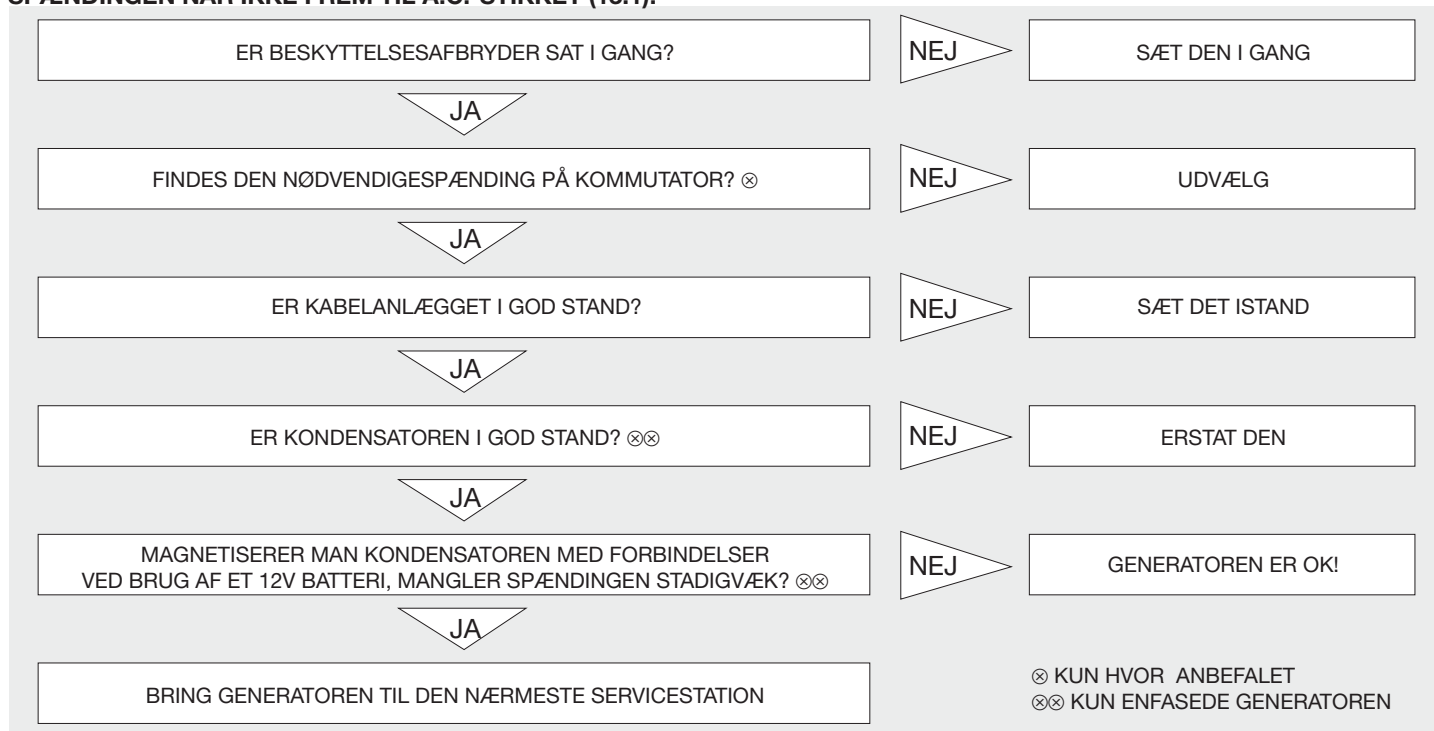
Er motoren benzindreven, er det ligeledes vigtigt at tømme karburatorens kar, da benzinen ved langvarig kontakt ødelægger komponenterne på grund af dens kendetegnende gummiagtige bundfald.

VÆR OPMÆRKSOM PÅ: Benzin er yderst brændbar og i visse tilfælde eksplosiv. Undgå rygning og gnister i nærheden.

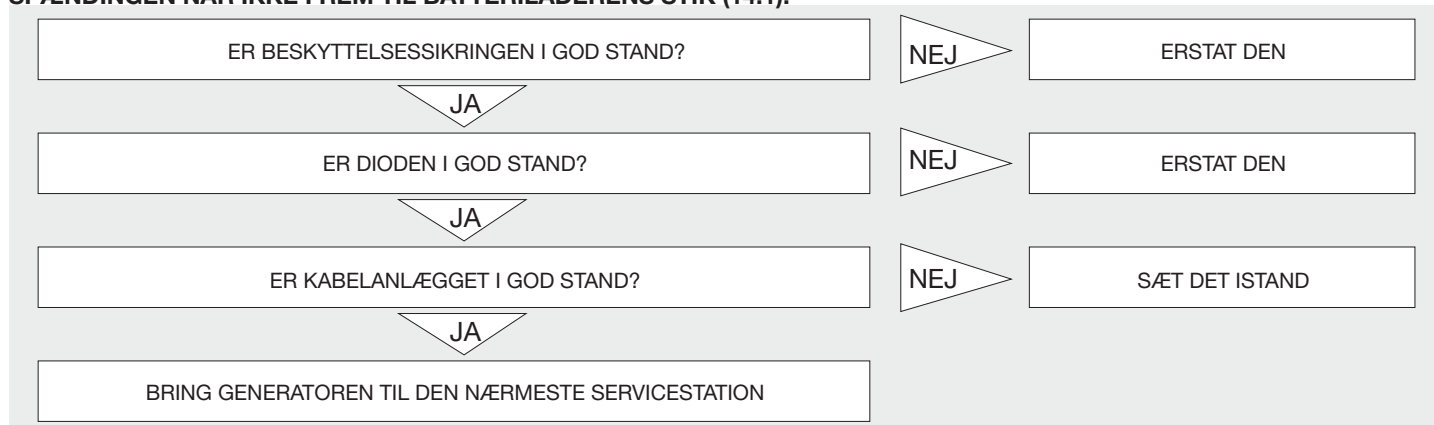
- Skift brugt motorolie; i løbet af stilstandsperioden risikerer man ellers, at den beskadiger varmeeenheden og emballagen.
- Rens generatoren omhyggeligt, frakobl batteriets kabler (såfremt det forefindes) og dæk maskinen til for at beskytte den mod støv og fugt.

FEJLFINDING:

SPÆNDINGEN NÅR IKKE FREM TIL A.C.-STIKKET (13.1):



SPÆNDINGEN NÅR IKKE FREM TIL BATTERILADERENS STIK (14.1):



MOTOREN GÅR IKKE I GANG (15.1):

